

**BUDAPEST FŐVÁROS XV. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTER**

Ikt. sz.: 1147 - 255/2015.

Hiv. szám: 5/7474-12/2015

Az ülés száma: 1146-16/2015.

(Népjóléti és Intézményfelügyeleti Főo.)

Az ülés időpontja: 2015. december 17.

ELŐTERJESZTÉS

**XV. kerületi iskolások szomszédos országok magyarlakta területeire utazása céljából
elnyert támogatások elszámolásáról**

Tisztelt Képviselő-testület!

A Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat Köznevelési, Közművelődési, Egészségügyi és Sport Bizottsága a 173/2014. (IV. 22.) sz. határozatával 4.000 eFt keretösszegeből a XV. kerületi önkormányzati működtetésű iskolák szomszédos országokba, magyarlakta területekre történő utazásának támogatására pályázatot hirdetett folyamatos beadási határidővel.

A pályázat célja az volt, hogy a tanulmányai alatt lehetőség szerint minél több kerületi tanuló eljusson a magyarlakta területekre, megismerve ezen települések történetét, kultúráját, a hagyományokat, ismerkedhessen a táj szépségével; lehetőséget teremtve a magyarországi és külföldi fiatalok közötti kapcsolatok kialakulására. A vissza nem térítendő támogatásra a XV. kerületi önkormányzat által működtetett, a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény 7. § hatálya alá tartozó iskolák pályázhattak.

A támogatási kérelmekről 2014. december 17-én a képviselő-testület döntött (1. melléklet):

- a 992/2014. (XII. 17.) ök. számú határozatával a Budapest XV. Kerületi Dózsa György Gimnázium és Táncművészeti Szakközépiskola (1151 Budapest, Fő út 70.) pályázatát bruttó 1. 200.000 Ft-tal,
- a Budapest XV. Kerületi Kossuth Lajos Általános Iskola (1151 Budapest, Kossuth u. 53.) által benyújtott pályázatot a 993/2014. (XII. 17.) ök. számú határozatával, bruttó 800.000 Ft-tal támogatta.

A támogatott program megvalósulási időszaka 2015. január 15. és 2015. december 15. között volt. A támogatás elszámolásának határideje 2015. december 31.

A Budapest XV. kerületi Dózsa György Gimnázium és Táncművészeti Szakközépiskola „Dózsások a Székelyföldön 2015” iskolai kirándulásáról 2015. október 13-án nyújtotta be az elszámolását. A Népjóléti és Intézményfelügyeleti Főosztály valamint a Közgazdasági Főosztály ellenőrizte a szakmai és pénzügyi beszámolót, és azt a hiánypótlás után rendben találta (2. melléklet).

- A gimnázium tanulói öt napos székelyföldi körutazáson vettek részt 2015. június 10. és 15. között. A pályázati úton elnyert támogatással a tanulmányi kiránduláson 65 fő vett részt. A buszos körút célja a táj szépségének és a határon túli magyarság kultúrájának megismerése volt. Ennek költségére 1 200.000 Ft önkormányzati támogatást kaptak, melyből 1 198.260 Ft-ot felhasználtak, és 1740 Ft-ot visszafizettek a Támogatónak 2015. szeptember 25-én. A Székelyföld felfedezése a Borszéki környék megismerésével kezdődött, majd a Gyergyószentmiklósi Salamon Ernő Gimnázium 11. a osztályával közös programok kezdődtek. Megtekintették az iskolát és az iskolamúzeumot, majd barátságos labdarúgó-mérkőzésre került sor. A fiatalok között hamar kialakult a jó kapcsolat; közös kirándulást szerveztek a környék megtekintésére, és Gyimesbükkekre is ellátogattak. A harmadik napon Szovátán, a Medve-tónál, Parajdon és a Szent Anna-tónál jártak. Ezt követően a Gyilkos-tónál és a

Békás-szorosnál szereztek felejthetetlen élményeket és este közös program keretében búcsúztak a gyergyószentmiklósi diákoktól. Az utolsó nap Kőrösfő érintésével megálltak a kézműves kirakodó vásárnál, majd indultak haza. A fiatalok véleménye szerint ez volt a legjobb kirándulásuk.

A Budapest XV. kerületi Kossuth Lajos Általános Iskola burgenlandi kirándulásáról 2015. június 16-án nyújtotta be a beszámolóját. Az elszámolást a Népjóléti és Intézményfelügyeleti Főosztály, valamint a Közgazdasági Főosztály ellenőrizte, és rendben találta (3. melléklet):

- Az iskola 2015. április 21. és 24. között burgenlandi tanulmányi kiránduláson vett részt 45 fő részvételével. A támogatás összege 800.000 Ft volt. Az utazás lehetőséget teremtett a német nyelvet tanuló diákok számára arra, hogy megismerhettek Ausztriában egy magyar nyelvet beszélő kisebbséget, és betekintheztek a burgenlandi magyarok sajátos világába. A szervezők már előre felvették a kapcsolatot az oberwarti Kétnyelvű Szövetségi Gimnázium pedagógusaival. Szálláshelyük Kőszegen volt, innen járták be a különböző helyeket. Első nap meglátogatták a Magyar Média- és Információs Központot (UMIZ), az Alsóöri Öreg Iskolát, a templomot, a tájházat, ahol Burgenland legjelentősebb néprajzi gyűjteménye található. Ez után a Märchengrottenbahnon utaztak a Schlossbergbe, majd a Grazi Magyar Egyesület vezetője invitálta a csoportot egy Grazi városnézésre. A második nap Eisenstadtban az ORF Burgenland magyar szerkesztőségében interjút készítettek a csoporttal, a szerkesztőség honlapján egy cikk is megjelent "Budapesti iskolások a burgenlandi magyaroknál" címmel. A diákok megnézték az Esterházy-kastélyt, a lékai lovagvárat, és felmentek az Írott-kőhöz, hogy megcsodálják az Őrség és az Őrvidék csodálatos panorámáját. A harmadik napon Oberwartban jártak, itt a gimnáziumban már várták a csoportot. Délután Bécsben találkoztak a Bécsi Magyar Kultúregyesület tagjaival, és a Délibáb Hagyományőrző Tánccsoporttal, majd rövid belvárosi séta után megtekintették a Collegium Hungaricum épületét is. Az utolsó nap bejárták Burgenland egyik jelképét, a Fraknoi várat. A szervezők szakmai beszámolója szerint a gyerekek feledhetetlen élményeket szereztek a négy napos kiránduláson.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy fogadja el a két iskola beszámolóját.

Budapest, 2015. december „10.”.

Hajdu László
polgármester

1. **Témafelelős:** Népjóléti és Intézményfelügyeleti Főosztály
2. **Egyeztetésre megküldve:** Közgazdasági Főosztály
3. **Bizottságok:** PTB KÉB VKB KKB ESzB JÜB

4. **Mellékletek:**

1. A 992-993/2014. (XII. 17.) ök számú határozatok
2. A Dózsa György Gimnázium szakmai és pénzügyi beszámolója,
3. A Kossuth Lajos Általános Iskola szakmai és pénzügyi beszámolója

5. **Jegyzői láttamozás:** 2015. ...4..... hó ...9... nap Aláírás:.....
6. **Meghívandók:** Dózsa, Kossuth, KLIK
7. **Az előterjesztést kapják:---**

Határozati javaslatok:

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

(1) elfogadja a Budapest XV. Kerületi Dózsa György Gimnázium és Táncművészeti Szakközépiskolával (1151 Budapest, Fő út 70.) a 2014-ben megkötött 1147/2014. nyilvántartási számú támogatási szerződés alapján benyújtott szakmai és pénzügyi beszámolót a ...-.../2015. ikt. sz. előterjesztés 1. számú melléklet szerinti tartalommal

Felelős: polgármester

Határidő: 2015. december 17.

(2) elfogadja a Budapest XV. kerületi Kossuth Lajos Általános Iskolával (1151 Budapest, Kossuth u. 53.) a 2014-ben megkötött 1148/2014. nyilvántartási számú támogatási szerződés alapján benyújtott szakmai és pénzügyi beszámolót a ...-.../2015. ikt. sz. előterjesztés 2. számú melléklet szerinti tartalommal

Felelős: polgármester

Határidő: 2015. december 17.

Jogsabályi hivatkozás:

— 2007. évi CLXXXI. törvény a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról

Az (1)-(2) határozati javaslat elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

Törvényességi

felülvizsgálata érkezett: 2015

12. hó 8. -n

Dr. R. F. H. B.
2015

Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat
Képviselő-testülete

1/53-18/2014.

K I V O N A T

Készült a Képviselő-testület 2014. december 17-én
16.00 órakor kezdődő nyilvános ülésén
hozott határozatokról

Előterjesztés a XV. kerületi iskolák szomszédos országokba, magyarulterületekre történő utazásának támogatására célú pályázatok elbírálásáról (Ikt.sz. 1/54-375/2014. sz. anyag)

992/2014. (XII. 17.) ök. számú h a t á r o z a t

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzatának Képviselő-testülete **úgy dönt**, hogy a Budapest XV. Kerületi Dózsa György Gimnázium és Táncművészeti Szakközépiskola által benyújtott pályázatot bruttó 1.200.000, azaz egymillió kettőszázezer forinttal támogatja. A támogatás összege 2015. január 15-étől 2015. december 15-éig használható fel a 2015. évi június 10-15-ei erdélyi tanulmányi kirándulás utazási és szállás költségére. A támogatás kifizetésének feltétele megállapodás aláírása.

Felelős: polgármester

Határidő: értesítésre a döntést követő 8. nap, a szerződés aláírására az értesítést követő 15. nap, a támogatás kifizetésére a szerződés aláírását követő 8. nap.

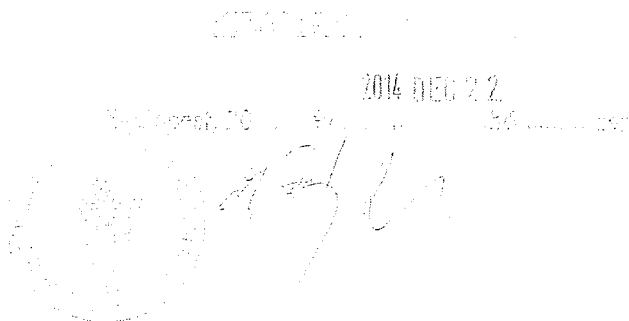
(Jogsabályi hivatkozás: 6/2014. (II.21.) önkormányzati rendelet 6.§ (3) bekezdés 8. pont; 5. melléklet)

(Szavazati arány: 21 igen szavazat, egyhangú)

K.m.f.

dr. Lamperth Mónika s.k.
jegyző

Hajdu László s.k.
polgármester



K I V O N A T

Készült a Képviselő-testület 2014. december 17-én
16.00 órakor kezdődő nyilvános ülésén
hozott határozatokról

Előterjesztés a XV. kerületi iskolák szomszédos országokba, magyarulakta területekre történő utazásának támogatására célú pályázatok elbírálásáról (Ikt.sz. 1/54-375/2014. sz. anyag)

993/2014. (XII. 17.) ök. számú h a t á r o z a t

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzatának Képviselő-testülete **úgy dönt**, hogy a Budapest XV. Kerületi Kossuth Lajos Általános Iskola által benyújtott pályázatot bruttó 800.000, azaz nyolcszázezer forinttal támogatja. A támogatás összege 2015. január 15-étől 2015. december 15-éig használható fel a 2015. évi április 22-24-ei burgerlandi tanulmányi kirándulás utazási és szállás költségére használható fel. A támogatás kifizetésének feltétele megállapodás aláírása.

Felelős: polgármester

Határidő: értesítésre a döntést követő 8. nap, a szerződés aláírására az értesítést követő 15. nap, a támogatás kifizetésére a szerződés aláírását követő 8. nap.

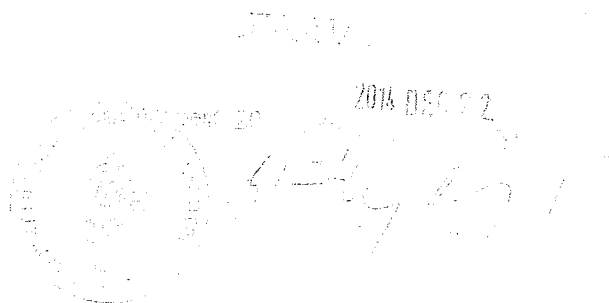
(Jogsabályi hivatkozás: 6/2014. (II.21.) önkormányzati rendelet 6.§ (3) bekezdés 8. pont; 5. melléklet)

(Szavazati arány: 21 igen szavazat, egyhangú)

K.m.f.

dr. Lamperth Mónika s.k.
jegyző

Hajdu László s.k.
polgármester

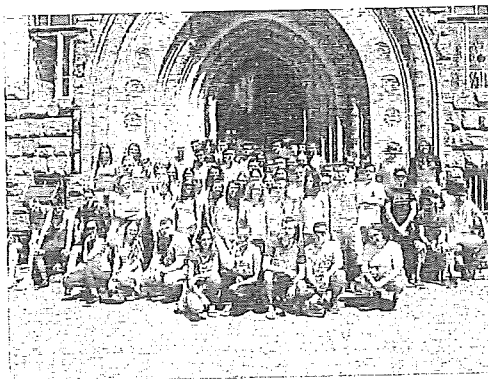


BESZÁMOLÓ

2015. június 10-én (0. nap) este indultunk a Dózsa György Gimnázium elől külön autóbusszal erdélyi kirándulásunkra. Az éjszakát utazással töltöttük. Másnap kb. 12 órakor érkeztünk meg Gyergyószentmiklóásra, ahol az Imola Panzióban elfoglaltuk a szállásunkat, majd elindultunk Székelyföld felfedezésére.

1. nap: Borszéken jártunk, ahol megkóstoltuk Székelyföld jellegzetes ásványvizének több fajtáját is. Bejártuk a környéket, megcsodáltuk a hajdan gyönyörű épületeket, és a sétaút végén elénk táruló nem mindennapi kilátást.

2. nap: Délelőtt vendégségben voltunk. Még itthonról felvettük a kapcsolatot a helyi Salamon Ernő Gimnáziummal. Az ottani 11. a osztály és osztályfőnökük vártak minket közös programra iskolájukba. Először hallhattunk az iskolájukról, tagozataikról, mindennapjaikról, gondjaikról, majd megtekintettük iskolamúzeumukat. Rengeteg kép, füzet, régi eszköz, egyenruha stb. mutatta be a 100 éves gimnázium múltját. Ezt követte egy barátságos labdarúgó-mérkőzés, amit az iskola tornacsarnokában játszottak diákjaink lelkes szurkolók jelenlétében. Ezt közös játék követte, amit a helyi diákönkormányzat állított össze a kedvünkért, hogy minél kötetlenebb hangulatban ismerkedhessünk egymással. Igazán jól sikerült ez a találkozó, gyorsan elszállt az idő. Fiataljaink új ismeretségekre tettek szert, bízunk benne, hogy barátságok is kialakulnak ezekből. Mindenesetre a világhálón tartják a kapcsolatot egymással a beszámolóik alapján.



5/5315-2

K. J.

Délután Gyimesbükkre látogattunk, az ezeréves határ megtekintésére. Bár az itt található Rákóczi-vár romjaihoz nem lehetett felmenni, kárpótolit minket az Osztrák-Magyar Monarchia egykori legkeletibb vasúti őrháza, illetve annak idős, de nagyon kedves székely őre, aki rendkívül érdekesen, bevonva hallgatóságát, mutatta be a rá bízott értékeket.

3. nap: Első úti célunk Szováta, és a Medve-tó volt ezen a napon. Itt mindenki saját belátása szerint fedezhette fel a nevezetességeket. Majd Parajdra látogattunk. Ez a Kárpát-medence egyik legfontosabb sóbányászati helye, egyben kedvelt kiránduló hely is. Nagy élmény volt a bánya megtekintése, elsősorban a méretei és a remekül kialakított játéktér, pihenőhely miatt, és élveztük különleges levegőjét is. Ezt követően a Szent Anna-tó felé vettük az irányt. Az oda vezető út is gyönyörű volt, akárcsak a többi napon bejárt táj. A tó is csodálatos látványt nyújtott, térdig meg is mártóztak benne ifjaink.

4. nap: Először a Gyilkos-tónál jártunk. Diákjaink csónakázás közben szereztek felejthetetlen élményt erről a nem mindennapi természeti jelenségről. Ezután gyalog vágunk neki a Békás-szorosnak, gyönyörködve a táj szépségében. Házigazdáink meglepetés búcsúesttel leptek meg minket, Gyergyószentmiklós külső területén, egy telken, amin egy kis patak csörgedezett, bográcsban készült vacsorával, italkülönlegességekkel vártak bennünket.

5. nap: Az utolsó nap a hazautazásé volt. Körösfőn még megálltunk, megnéztük a kirakodóvásárt, és elköltöttük a megmaradt pénzünket. Itt is gazdagodtunk a magyar népművészet remekeinek megtekintésével, beszélgettünk az ott árusító asszonyokkal, akik közül sokan a saját készítésű portékájukat kínálták.

Rengeteg élménnyel gazdagodtunk, új barátságok szövődtek a két osztály diákjai között is, jobban megismertük egymást. A közösen átélt élmények, a kulturális és természeti értékek megismerése fejlesztette mindannyiunk személyiségét. Nagy hatással volt ránk a kint megismertek élete, barátságos, vendégszerető fogadtatásuk mind a gimnáziumban, mind a szállásunkon. Fiataljaink egybehangzó véleménye szerint ez volt a legjobb kirándulásunk, szívesen maradtak volna még! Többüknek nem lett volna lehetősége eljutni Székelyföldre a pályázati támogatás nélkül.

Budapest, 2015. július 1.



Toldiné Csiba Csilla
Toldiné Csiba Csilla
osztályfőnök

ÖSSZESÍTŐ TÁBLÁZAT

az önkormányzati közpénzből juttatott 1147/2014. szerződésszámú támogatás elszámolásához
(benyújtandó az elszámolási folyamat végén, annak utolsó elemeként)

Sorszám:	Számla száma	Kibocsátó megnevezése	Kiállítás dátuma	Szolgáltatás, áru megnevezése	Számla bruttó értéke (Ft-ban)	Kifizetés dátuma
1	4381111	Leoprot Autószállító Szolg. Kft.	2015.06.15.	Személyszállítás	350.000,-	2015.07.01.
2	005046	S.C. Leoprot S.R.L.	2015.06.12.	Szállás (SNC-ROU)	1.138.260,-	2015.07.01.
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
Összesen:	-	-	-	-	1.138.260,-	2015.07.01.

Kelt: Budapest, 2015.09.25.

[Handwritten Signature]
aláírás

Nyilatkozat

- Alulírott kijelentem, hogy a Bp. Főváros XV. ker. Önkormányzatának 1.200.000,- keretéből *1.138.260,-* célra kapott bruttó *1.138.260,-* Ft. összegű támogatást célhoz kötötten használtam fel.
- A felhasználás során a hatályos számviteli jogszabályok rendelkezései szerint jártam el.

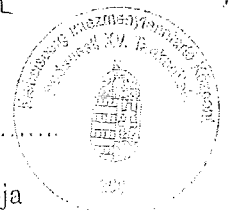
Budapest, 2015.09.25.

aláírás
név: *KULI MURVAST, V. ANDRÁS*
székhely: *1051. BUDAPEST u. 32*
adószám:

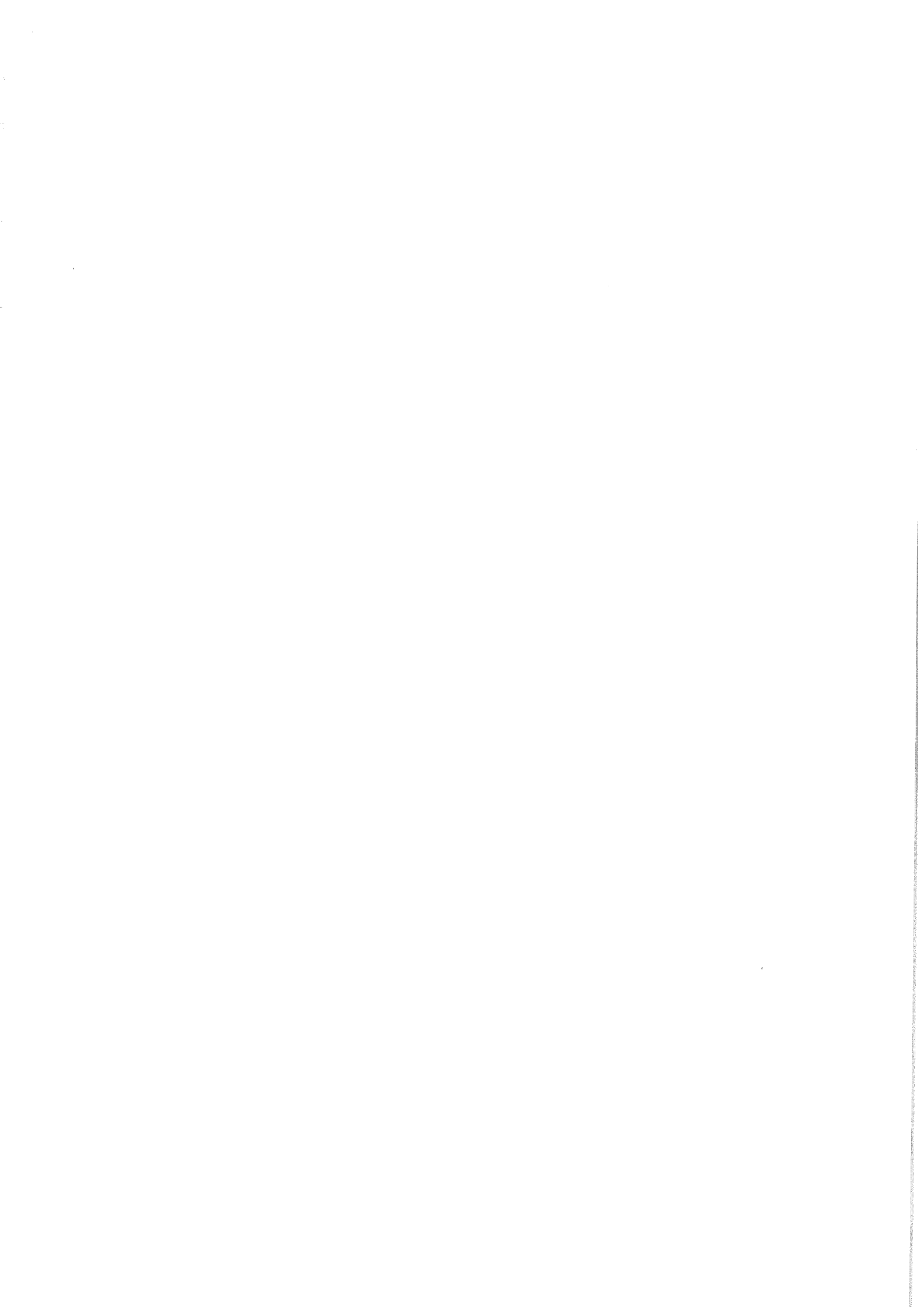
Ellenjegyzem:
Budapest, 2015.09.25.

A teljesítést igazoló:
2015 NOV 10.
igazoló aláírása

[Handwritten Signature]
Tyukász Tamás
XV. tankerület igazgatója



* 1.200.000,- Ft. keretből összesen 1.138.260,- Ft. támogatást kaptam.
A támogatás felhasználásáról a 1147/2014. sz. önkormányzati határozat alapján a 2/3.



Szakmai beszámoló

a

Budapest XV. Kerületi Kossuth Lajos
Általános Iskola

(1151 Budapest, Kossuth u. 53.)

2015. április 21–24. között megvalósult
burgenlandi tanulmányi kirándulásáról

A Budapest Főváros XV. Kerületi Önkormányzattól pályázat útján elnyert támogatás összegét az utazás és a szállás költségek fedezetére használtuk fel.

A pályázat célja a határon túli magyarsággal kapcsolatos ismeretek bővülése, a magyarországi és külföldi fiatalok közötti kapcsolatok kialakulása, valamint a diákok közösségi szerepvállalásának és szakmai tapasztalatszerzésének elősegítése volt.

Diákjainkkal szerettünk volna megismertetni, felfedeztetni egy olyan kisebbségben élő magyar nyelvi közösséget, egy idegen nyelvi környezetben elszigetelten nyelvét megőrző és használó nyelvszigetet, amely a mindennapjainkban – talán épp a magyar nyelvi beszélők nyugati-európai lakhelye miatt – kevésbé kerül a figyelem középpontjába. Az Őrvidéken élő magyar nyelvű kisebbség az anyaországtól erősen elszigetelődve próbálja megőrizni nyelvi és kulturális hagyományait.

Úgy gondoltuk, tanítványaink anyanyelvi képzéséhez, nemzettudatuk erősítéséhez, a nyelv közösséget összetartó erejének érzékeltetéséhez nagyban hozzájárulhatna, ha pár nap alatt betekintést nyerhetnének a burgenlandi magyarok sajátos világába.

A pályázati támogatás elnyerése után nagy lelkesedéssel fogtunk hozzá a szervező munkához és az utazás előkészítéséhez. E-mailben és telefonon megkerestük az ausztriai magyarság legkülönbözőbb szervezeteit, kultúra- és hagyományőrző csoportjait, oktatási intézményeit. A gyerekek osztályfőnöki órákra Ausztria, elsősorban Burgenland történelméről, magyar nevezetességeiről, emlékeiről készítették kiselőadásokat, csoportos projektfeladatokat oldottak meg.

Számunkra ideális helyen (Kőszegen) lévő, nagyon kedvező árú szálláslehetőséget találtunk, ahonnan naponta más-más útvonalakat tudtunk bejárni. Így gyorsan elvettük azt az eredeti ötletünket, hogy Ausztriában szálljunk meg. A szállásköltségen megspórolt összeget a programok bővítésére, színesítésére szánhattuk, és egy nappal hosszabb kirándulást valósíthattunk meg, mint amilyet terveztünk.

Programjaink:

1. nap:

- Kora reggel indultunk Budapestről Kőszegre, ahol villámgyorsan elfoglaltuk a szállásunkat, hiszen 13.00 órakor már Alsóőrött vártak minket.
- Kelemen László az UMIZ (Magyar Média- és Információs Központ) vezetője, az unterwarti és a burgenlandi magyarság egyik prominens személyisége fogadott minket, és mutatta be a helyi Öreg Iskolában berendezett intézményt és Ausztria legjelentősebb magyar nyelvi kiadványokat gyűjtő könyvtárát. A gyerekeknek felajánlotta, hogy bármikor segítségért fordulhatnak hozzá, ha későbbi tanulmányaik folyamán az ausztriai magyarok életéről információra lenne szükségük. Kelemen László mesélt a vidék történelméről, az ott élő emberek múltjáról, az ország életében betöltött különleges határvédő szerepükről, bemutatta a magyar szervezetek sokrétű munkáját (könyvkiadás, kiállításszervezés, társadalmi események szervezése, közös ünnepek rendezése, egyházakkal való kapcsolattartás), mellyel

hozzájárulnak a magyar nyelvi és kulturális hagyományok megőrzéséhez. Búcsúzásképpen a gyerekek képeslapokat kaptak, iskolánkat pedig az UMIZ kiadásában nemrég megjelent helytörténeti kiadvánnyal ajándékozta meg.

- Megtekintettük az alsóőri katolikus templomot is az Öreg Iskola szomszédságában.

- Ezt követően Kelemen László kíséretében felkerestük az alsóőri tájházat, ahol Dél-Burgenland legjelentősebb néprajzi gyűjteménye található. A kiállításon a 84 éves Szabó Ernő bácsi kalauzolt végig minket, történeteibe sok személyes élmény is vegyült, hiszen az összegyűjtött tárgyi emlékek jelentős része az ő tulajdona, illetve gyűjtése volt. A gyerekek láthatták régi paraszti élet mindennapi kellékeit, a különböző kézműves szakmák szerszámaikat, és a múlt megelevenedését fényképek is segítették. Ernő bácsi nem csak a tárgyakról mesélt, történeteiből megismerhettük az egykori falusi emberek mindennapjait, a népszokásokat, ünnepi hagyományokat. Nagy sikert aratott, diákjainknak még a lélegzete is elállt, mikor Ernő bácsi egyszer-egyszer dalra fakadt. Ízes-archaikus szóhasználata, tájnyelvi fordulatai révén egy különleges nyelvjárással ismerkedhettünk. Kedves fogadtatása, elbűvölő személyisége diákokat, tanárokat egyaránt lenyűgözött.

- Alsóórból Grazba utaztunk, ahol először egy kis német nyelvgyakorlás várt a gyerekekre.

A Schlossberg gyomrában tett utazás a Märchengrottenbahnon minden tanulóknak érdekes, izgalmas élményt jelentett, és boldogan újságotlák, hogy nemcsak a látvány varázsolta el őket, hanem az a felfedezés is, hogy a német nyelvű kísérszöveg megértése nem okozott számukra problémát.

- Ezután Molnár Andreas, helyi önkormányzati képviselő, az 1888-ban alakított Grazi Magyar Egyesületének vezetője egy rövid városnézésre invitált bennünket. A csodás panorámában gyönyörködve hallgattuk elbeszéléseit a város történelméről, a magyar vonatkozású történetekről és legendákról, a grazi magyarok életéről, a nyüzsgő nagyváros jelenéről.

2. nap:

- Eisenstadtban töltöttük a délelőttöt. Először az ORF Burgenland magyar szerkesztőségében fogadtak bennünket. Wéber Katalin és Sommer-Palágyi Zsófia két csoportban vezetett minket végig az épületen, miközben megmutatták a rádióstúdiót, a tévéstúdiót, a szerkesztőségi szobát, a vágószobát, a vezérlő helyiséget, továbbá meséltek a rádiós és televíziós műsorkészítés kulisszatitkairól, és említést tettek az utóbbi időben készült magyar vonatkozású anyagaikról és terveikről is. A gyerekeknek lehetősége nyílt arra, hogy közelről szemrevételezzék a különböző technikai berendezéseket, riportot készítsenek, és technikai folyamatokat, például vágást próbálgassanak. A kirándulásunk céljáról és programjairól Wéber Katalin interjút készített velünk, mely az ORF magyar nyelvű adásában volt hallható. Látogatásunkról egy cikket is megjelentettek honlapjukon *Budapesti iskolások a burgenlandi magyaroknál* címmel, amit mellékelünk a beszámolóhoz. Búcsúzásképpen kedves ajándékkal leptek meg bennünket.

- Eisenstadtban az Esterházy-kastélyt is megcsodáltuk. Az idegenvezető érdekesen és szórakoztatóan ecsetelte a főúri család és szolgálói életét, a kastély termeinek történetét.
- Délután a XIII. században épült lékai lovagvárat kerestük fel. Az évszázadokon keresztül magyar főurak birtokában lévő vár középkori élményeket nyújt a látogatóknak. Kis csoportokban, szabadon barangolva fedezhették fel a gyerekek a várudvart, a misztikus termeket, a konyhát, a kultusztermet, ahol a legenda szerint hajdanán a templomos lovagok tartották a titkos összejöveteleiket, valamint a tornyokat, a várkapolnát, illetve a kínzókamrát. Tanulóink nagyon élvezték a kötetlenebb programot. Többen bekapcsolódtak egy éppen akadályversenyt játszó osztrák gyerekcsoport tevékenységébe, és nagy lelkesedéssel oldották meg a vár területén szétszórva elhelyezett, német nyelven megfogalmazott történelmi, műveltségi feladatokat.
- Kora este még arra is volt energiánk, hogy rövid túrát tegyünk Írott-kőhöz. Szerencsénkre gyönyörű tiszta idő volt, így a két ország határán álló kilátóból feltárult előttünk az Őrvidék és az Őrség mesés panorámája.

3. nap:

- Dél előtt Oberwartba utaztunk, ahol a Felsőőri Kétnyelvű Szövetségi Gimnáziumban vártak minket. Az iskola igazgatója, Martin Zsivkovits meleg szavakkal köszöntött bennünket. A program első részében 5-6 fős csoportokban, a helyi diákok vezetésével indultak el tanítványink az iskola épületének megismerésére. Bejárták a különböző szaktantermeket, a helyi diákok meséltek nekik az iskolai életről. Eközben minket, kísérő pedagógusokat Seper Mariann tanárnő, aki több magyar szervezet tagja és hagyományörző csoportok vezetője, látott vendégül az iskola könyvtárában, és egy kellemes hangulatú szakmai beszélgetésen vehettünk részt. A magyarok nyelvtanulási lehetőségeiről, kultúramegőrző tevékenységéről, illetve arról, hogyan próbálják a kisebbségi létben megővni, továbbörökíteni utódaikra a nyelvüket sok érdekes információt kaptunk, és ezeket később mi meséltük tovább tanítványainknak. A továbbiakban tanulóinknak lehetőségük volt meglátogatni egy-egy tanítási órát, beülhettek magyarórára, földrajzóra, rajzóra és énekóra. Az órák magyar és német nyelven zajlottak, diákjainkat elbűvölte a kötetlen, oldott hangulat, valamint a tanítást segítő, modern technikai berendezések. A gyerekek itt is kedves ajándékot kaptak, és egy jövőbeli újabb találkozás reményével köszöntünk el egymástól.
- Ebéd előtt egy rövidke sétát tettünk Kőszegen a vár környékén, és megtekintettük a marcipánmúzeumot.
- Délután Bécsbe utaztunk, ahol szintén jelentős számú magyar él. Programjaink megszervezésében nagy segítséget nyújtott Kilyénfalvi Gábor, a Bécsi Magyar Kultúregyesület elnökhelyettese, valamint a Délibáb hagyományörző táncscsoport művészeti vezetője. Nagyon vártuk a Gáborral való találkozást, hiszen valahányszor megemlégtünk a nevét a korábbi napokban Burgenlandban, mindenki lelkesen biztosított róla minket, hogy fantasztikus egyéniség.

Először a Collegium Hungaricum épületébe mentünk. A magyar állam által működtetett intézmény feladatai a határrendezések folytán a mai Magyarország területén kívül rekedt magyarság kulturális igényeinek – legalább részben – kielégítése, a szóránymagyarsággal való kapcsolat tartása, továbbá a mai magyar kultúra és tudomány képviselője és terjesztése külföldön. Miközben bejártuk a Collegium Hungaricum épületének néhány termét, megtudtuk, hogyan szolgálja napjainkban az intézmény a magyar kultúra és a magyar nyelv megőrzését, terjesztését. Könyvtárunkban sokszínű kínálat van magyar nyelvű könyvekből és folyóiratokból. A mintegy 15 000 kötetből álló könyvtárlományunk több mint 95 %-a magyar nyelvű, de magyar hetilapokat, folyóiratokat is forgathatnak a látogatók.

- Bécsben felkerestük az Ausztriai Magyar Pedagógusok Egyesületét is, ahol Sági Zsuzsanna mutatta be a szervezetet. Mesélt a különböző korosztályok nyelvtanulási lehetőségeiről, a nemrég megrendezett Janikovszky Éva-kiállításról, hagyományörző csoportjaik munkájáról. Igazi szívélyes, magyaros vendéglátásban volt részünk az Amapednél.
- Tettünk egy rövid sétát Bécs belvárosában, majd a napunk végén a Délbáb hagyományörző néptáncscsoport próbáján vettünk részt, és tanítványaink lelkesen kapcsolódtak be a táncba. Nagyon sajnáltuk, hogy az idő már későre járt, és nem maradhattunk órákig, hiszen igazi táncmuzik hangulat kerekedett a próbateremben.

4. nap:

- Utolsó napunkon a fraknoi Esterházy-várat, Burgenland egyik jelképét csodáltuk meg. A vármúzeumot működtető Esterházy-alapítvány izgalmas túrákat szervez iskolás gyerekeknek. Mi is egy interaktív túrán fedeztük fel a várat. Tanítványaink megtudhatták mi mindent kellett tudnia egy kishercegnek a barokk korban: írhattak madártollal, gyógynövényekkel ismerkedhettek a várkonyhában, és testközelből vizsgálhattak meg egy korabeli páncélt is. Az izgalmas vezetés során bejártuk a vár különböző termeit, hadi felszereléseket mustráltunk a fegyvertárban, és elképedve szemléltük a mintegy 142 méteres mélységű kutat.
- Hazafelé még egy hangulatos belváros sétán csodáltuk meg Sopron, „a legmagyarabb város” belvárosát.

Az önkormányzati támogatásnak köszönhetően nagyszerű lehetőséget kaptunk arra, hogy ausztriai magyarokkal ismerkedjünk, bepillantást nyerjünk a mindennapjaikba, színni nem akaró lelkesedéssel végzett áldozatos munkájukba, mellyel ápolják a magyar nyelvet, őrzik a magyar kultúrát. Változatos és színes programjainkon rengeteg kiállítást láttunk, elbeszélést hallottunk, melyek segítségével feltárult, meglevénedett előttünk a nyugati határunkon túl élő magyarság múltja, és tisztelettel csodáltuk a jelent, az egyesületek, az iskola, a legkülönbözőbb emberek tevékenységét. Nem maradt kétséges számunkra, hogy ez az összetartás, a hagyományok továbbélésének igénye, vágya megőrzi a jövő nemzedékek számára is az örvidékiek, graziak, bécsiak magyar identitását.

Élményeink feldolgozása folyamatban van. Iskolai projekt keretében, beszélgetésekkel, plakátkészítéssel éljük, gondoljuk újra, mi mindent tanultunk, milyen információk birtokába kerültünk, mi mindennel gazdagodtunk a négynapos kirándulásunkon. Élménybeszámolóval, fényképkiallítással, diákjaink fogalmazásaiból idézett szemelvényekkel iskolánk többi tanulójának és a szülőknek is szeretnénk megmutatni, mi mindent láttunk, hallottunk, tapasztaltunk.

ÖSSZESÍTŐ TÁBLÁZAT

az önkormányzati közpénzből juttatott 1148/2014. szerződésszámú támogatás elszámolásához
(benyújtandó az elszámolási folyamat végén, annak utolsó elemeként)

Sorszám:	Számla száma	Kibocsátó megnevezése	Kiállítás dátuma	Szolgáltatás, áru megnevezése	Számla bruttó értéke (Ft-ban)	Kifizetés dátuma
1	5148204	Transzparensz Társaság Kft.	2015.06.24	szolgáltatás	110.000	2015.06.24
2	5148204	Transzparensz Társaság Kft.	2015.06.24	szolgáltatás	330.000	2015.06.24
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
Összesen:					300.000	

Kelt: Budapest, 2015. június 08.

Bikefalvi Borbála
alíírás

Nyilatkozat

- Alulírott kijelentem, hogy a Bp. Főváros XV. ker. Önkormányzatának keretéből kapott támogatás célra kapott bruttó 440.000,- Ft. összegű támogatást célhoz kötötten használtam fel.
- A felhasználás során a hatályos számviteli jogszabályok rendelkezései szerint jártam el.

Budapest, 2015. június 08.

Bikefalvi Borbála
alíírás
név: *Bikefalvi Borbála*
székhely: *Kokinkai L. Általános Iskola*
adószám:

Ellenjegyzem:
Budapest, 2015.06.15.

Tyukász Tamás
Tyukász Tamás
XV. tankerület igazgatója

Tyukász Tamás
Bp. 2015.06.26

A teljesítést igazolom.
5 2015. június 26.
igazgató alíírása

